

6 D'AGOST 2017

# XXX PUJADA AL PORT DE SALAU



PER LA LIBERTAT DELS PÒBLES E L'AMISTAT OCCITANO-CATALANA

## CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ

Providència 42, 08024 BARCELONA

93 284 36 34//caoc@caoc.cat//www.caoc.cat

# XXX PUJADA AL PORT DE SALAU

5 i 6 d'agost de 2017

## Dissabte, 5 d'agost de 2017

- 8:30** Sortida autocar des de la Plaça de la Universitat, Bcn (davant Universitat).
- 10:00** Esmorzar en ruta (lliure).
- 14:00** Dinar a Esterri d'Àneu (lliure, opcional a l'hotel).
- 16:30** Passejada comentada per Esterri d'Àneu. Sortida davant de l'església.
- 18:00** **Ecomuseu de les Valls d'Àneu**, d'Esterri:
- ◆ Breu projecció de fotografies de les 30 edicions de la Pujada (5min).
  - ◆ Conferència amb motiu de la 30a Pujada "El port de Salau, camí d'exili, camí de pau", a càrrec de l'historiador Dr. Josep Calvet.
- 20:00** Sopar a Esterri d'Àneu (lliure, opcional a l'hotel)
- 22:00** **Plaça de l'Església**, d'Esterri:
- ◆ Vetllada de música amb el grup català Semproniana i l'occità Toti Tres i músics del Pirineu.

## Diumenge, 6 d'agost del 2017

- 8:00** Inici de la pujada conjunta popular a peu des del Refugi del Fornet (més enllà d'Alós d'Isil) cap al Port de Salau (o bé en jeep des d'Esterri d'Àneu (1)).
- 11:00** Arribada al Port de Salau, els catalans per un vessant i els occitans per l'altre.
- 12:00** Hissada de banderes, cant dels himnes occità i català. Benvinguda d'organitzadors i representats socials occitans i catalans.
- 12:30** Inauguració placa Generalitat de Catalunya per una delegació del Govern Català.  
Música, danses i cançons per acordionistes i músics occitans i catalans.  
Dinar de motxilla (2).  
Repartiment de formatge occità i de vi català per a tothom.
- 15:00** Cant dels adéus. Baixada de banderes. Fotografia de conjunt dels participants. Comiat.  
Descens, cadascú pel seu costat.
- 17:00** Arribada a Esterri.
- 17:30** Sortida des d'Esterri amb l'autocar del CAOC.
- 21:30** Arribada a Barcelona.

## PREUS PER PERSONA

**Preu autocar i allotjament** (dormir i esmorzar)..... **100 €** (Preu soci CAOC 90 €) \*

(Inclou: autocar Barcelona-Esterri-Barcelona + allotjament hotel \*\* en cambra doble i esmorzar)

**Preu plaça jeep individual (opcional)** ..... **35 €**

(1) Si es puja en jeep-taxi (reserva prèvia al CAOC) el recorregut és d'aproximadament una hora per pista i cal posteriorment caminar aprox. 45 minuts. Sortida a les **08h00** des de la **Plaça de la Creu** d'Esterri.

(2) El dinar del diumenge el podeu comprar a Esterri o bé encarregar-lo a l'Hotel.

\* Preu calculat per un mínim de 15 persones amb autocar.

\*\* S'aconsella als participants de la Pujada disposar d'una assegurança de muntanya en el cas de no estar federat. L'entitat organitzadora no es farà responsable dels danys derivats o ocasionats que no estiguin garantits en l'assegurança de la llicència esportiva.

# LA PUJADA PORT DE SALAU



Fa 30 anys que va començar l'Aplec del port de Salau, el seu principal objectiu era el d'agermanar dos pobles que semblaven separats pel Pirineu, occitans i catalans, però en realitat units per una llengua i història comunes.

Es tracta d'una trobada a 2100 metres d'altitud, al bell mig del parc natural de l'Alt Pirineu, allà on s'uneixen Occitània i els Països Catalans. És en aquest l'indret on

cada primer diumenge d'agost més de 500 persones passen una jornada festiva i reivindicativa alhora. Un port de muntanya clau en les comunicacions entre el Pallars Sobirà i l'Arieja, s'ha convertit gràcies a aquesta pujada popular en un indret de reivindicació nacional.

Només s'hi pot arribar caminant. Des de la part catalana ens hi podem apropar per una pista forestal apta per a jeeps i que ens deixa a 45 minuts a peu del port. Molts catalans però, s'estimen més pujar des del Refugi del Fonet que es troba a unes dues hores de camí. Els occitans en canvi han de caminar més de tres hores des del poble de Salau, a la banda occitana.



Un cop a dalt, quan arriba migdia s'hissen les banderes catalana i occitana. Cada any hi acostumen a participar autoritats tant del Pallars Sobirà com de l'Arieja i és en aquest moment quan es fan els parlaments oficials. Tot seguit es comparteixen menges tradicionals dels dos costats del Pirineu: sobretot formatges i vins, però també licors, ratafia, galetes, xocolata, embotits... Havent dinat, acordionistes i altres músics del Pirineu interpreten cançons d'arrels occitanes i catalanes, això fa que les danses

ocupin bona part de la jornada fins que la gent comença a baixar, cadascú pel costat que li correspon i, poc a poc, el port torna a recuperar la quietud i el silenci.



## NOTES PER LA PUJADA AL PORT DE SALAU

1. Els actes no seran anul·lats per cap motiu.
2. Cal fer la reserva i el pagament de l'import total dels serveis sol·licitats abans del 31 de juliol per mitjà d'un ingrés al compte corrent del CAOC (Port de Salau) a la CAIXABANK, al c/c **ES10 2100-1006-57-0200061117**.
3. Qui vulgui pujar amb jeep, cal fer una reserva prèvia de plaça al Telf. 93 284 36 34 i fer un ingrés al compte del CAOC per l'import dels 35 euros, també abans del 31 juliol.
4. Si es fa tot el recorregut a peu, des del Refugi del Forret, són aprox. 4 km. i amb un desnivell de 750 metres.
5. Els inscrits als àpats i hotel del CAOC i que **no vinguin amb l'autocar del CAOC** pagaran una aportació de 10 € per persona **si no són socis**, per contribuir a les despeses d'organització.
6. El Port de Salau es troba a l'interior del Parc Natural de l'Alt Pirineu. Heu de recollir i emportar-vos totes les deixalles no orgàniques (papers, vidres, llaunes, plàstics, etc).
7. Prohibit totalment tocar, arrencar o malmetre la flor de neu (edelweiss).

## EQUIPAMENT NECESSARI O RECOMANAT PER LA PUJADA

CALÇAT DE MUNTANYA  
JERSEI DE LLANA  
ANORAC  
IMPERMEABLE / PARAGUAI  
BASTÓ DE PUNXA DE FERRO

MOTXILLA  
**AIGUA + DINAR DE PICNIC**  
CREMA PROTECTORA SOLAR  
ASSEGURANÇA DE MUNTANYA

## ORGANITZADORS DE LA PUJADA AL PORT DE SALAU

Cercle d'Agermanament Occitano-Català (CAOC) Barcelona  
Consell Cultural de les Valls d'Àneu  
Ajuntament d'Alt Àneu  
EMD d'Isil i Alós  
Associació dels Fallaires d'Isil  
Associació ASPIC de Salau (Arièja)

## COL-LABORADORS CATALANS

Ajuntament d'Esterrí d'Àneu  
Ajuntament de Sort  
Ajuntament de la Pobla de Segur  
Ajuntament de Tremp  
Ajuntament de La Guingueta  
Parc Natural de l'Alt Pirineu  
Ecomuseu de les Valls d'Àneu  
Diputació de Lleida  
Dept. de la Presidència de la Generalitat de Catalunya  
Dept. d'Afers i relacions Institucionals i Exteriors i Transparència de la Generalitat de Catalunya

## COL-LABORADORS OCCITANS

Ajuntament de Coflents-Salau (Arièja)  
Ajuntament de Seix (Arièja)  
Institut d'Estudis Occitans, de Tolosa  
Ostau Biarnès, de Pau  
Escola Occitana d'Estiu, de Vilanova d'Òst  
Ajuntaments del Canton d'Ost (Arièja)  
Consell Regional Migdia-Pirineus, de Tolosa  
Conselh General de l'Arièja

## CONTACTES/INFORMACIÓ

### PAÏSOS CATALANS

CAOC Providència, 42.Barcelona (Reserves).....	93.284.36.34 / <a href="mailto:caoc@caoc.cat">caoc@caoc.cat</a>
Fallaires d'Isil, Isil.....	973.62.61.91
Consell Cultural Valls d'Àneu, Esterrí d'Àneu.....	973.62.63.16
Ajuntament d'Alt Àneu.....	973.62.60.38
Ajuntament d'Esterrí d'Àneu.....	973.62.60.05

### OCCITÀNIA

Annie RIEU, Salau/Tolosa.....	5-61.66.83.70 /5-61.59.16.02
Ajuntament de Coflents-Salau.....	5-61.96.52.34
Ajuntament de Soeix.....	5-61.66.85.85
Ajuntament de Seix.....	5-61.66.83.55
Ajuntament d'Ost.....	5-61.66.81.12
Ajuntament de Sent Girons.....	5-61.04.03.20